

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 31 (1969)

Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 756)

Inhalt

Die Ehrenpavillons der Tschechoslowakei und Mexikos	731	Favre Robert, Payerne	769
Auf der Smithfield-Show London 1968 notiert	733	FRIKA, Weiningen	770
Internationale Landwirtschaftsmesse in Paris	737	Früh Jakob, Münchwilen	764
Vorzunehmende Prüfungen und Kontrollen beim Kauf eines Okkasionstraktors	739	Gehring Fritz, Matzingen	771
Die Heubelüftung als Methode der Dürrfutterbereitung	743	Hürlimann Hans, Wil	715
Gedankensplitter	746	Iselin, Zürich	775
Kurszentrum Riniken	747	Kauf und Verkauf	768
Die Unkosten des Mähdrusch-Unternehmers	750	Kolb Eugen AG., Göttingen	738
Neuerungen im Landmaschinenwesen	752	Krautli Auto Parts AG., Zürich	763
Die Seite der Maschinengemeinden	754	Kunz Maschinen AG., Burgdorf	742
Eine Produktenchau auf andere Art	757	Mahler W., Obfelden	722
Aus der Industrie	762	Matra, Zollikofen	719
Buchbesprechung	765	Matzinger AG., Dübendorf	772
Aus den Sektionen	766	Menzi Harri, Baltenswil-Bassersdorf	728
IMA-Mitteilungen 7-9/1969	777	Merk AG., Dietikon	U.S. 2/773
		Merz Victor AG., Genf	770
		Messer Ernst AG., Sissach	724/767
		Müller A., Bättwil	732/772
		Müller Franz, Ruswil	727
		Ott Gebr. AG., Worb	765
		Plumettaz AG., Bex	775
		Schäres Otto, Obersteinmaur	768
		Schilter & Co., Stans	720
		Schwarz Kurt, Villigen	769
		Schweiz. Traktorverband, Brugg (Zingg Hans, Weinfelden)	751
		Service Company AG., Dübendorf	748/749
		Turco-Produkte AG., Eschenbach	729
		UMA, Brugg	U.S. 4
		Victor-Erzeugnisse AG., Amriswil	768
		Waadt-Unfall, Lausanne	767
		Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	756/775
		Zaugg Gebr. AG., Eggiwil	739
		Zumstein AG., Zuchwil	723/771

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	713		
Aeckerli AG., Reiden	726		
Agrar AG., Wil	716		
Agro, Winterthur	717		
Albrecht Gebr., Stadel	714/776		
Allamand SA., Morges	725/774		
Althaus & Co. AG., Ersigen	727		
Baas GmbH., Lachen	718		
Bacher AG., Reinach	U.S. 1/U.S. 3/766		
Blaser, Rüdtligen	736		
Continental-Gummiwaren, Zürich	730		
Estumag AG., Sursee	721		

Motorenöle – Schmierfette

Preisgünstige Lieferung franco durch



TURCO-PRODUKTE AG
6274 ESCHENBACH LU

Telefon (041) 89 14 41

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!

Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?



Für Ihren Traktor:

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich
auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

